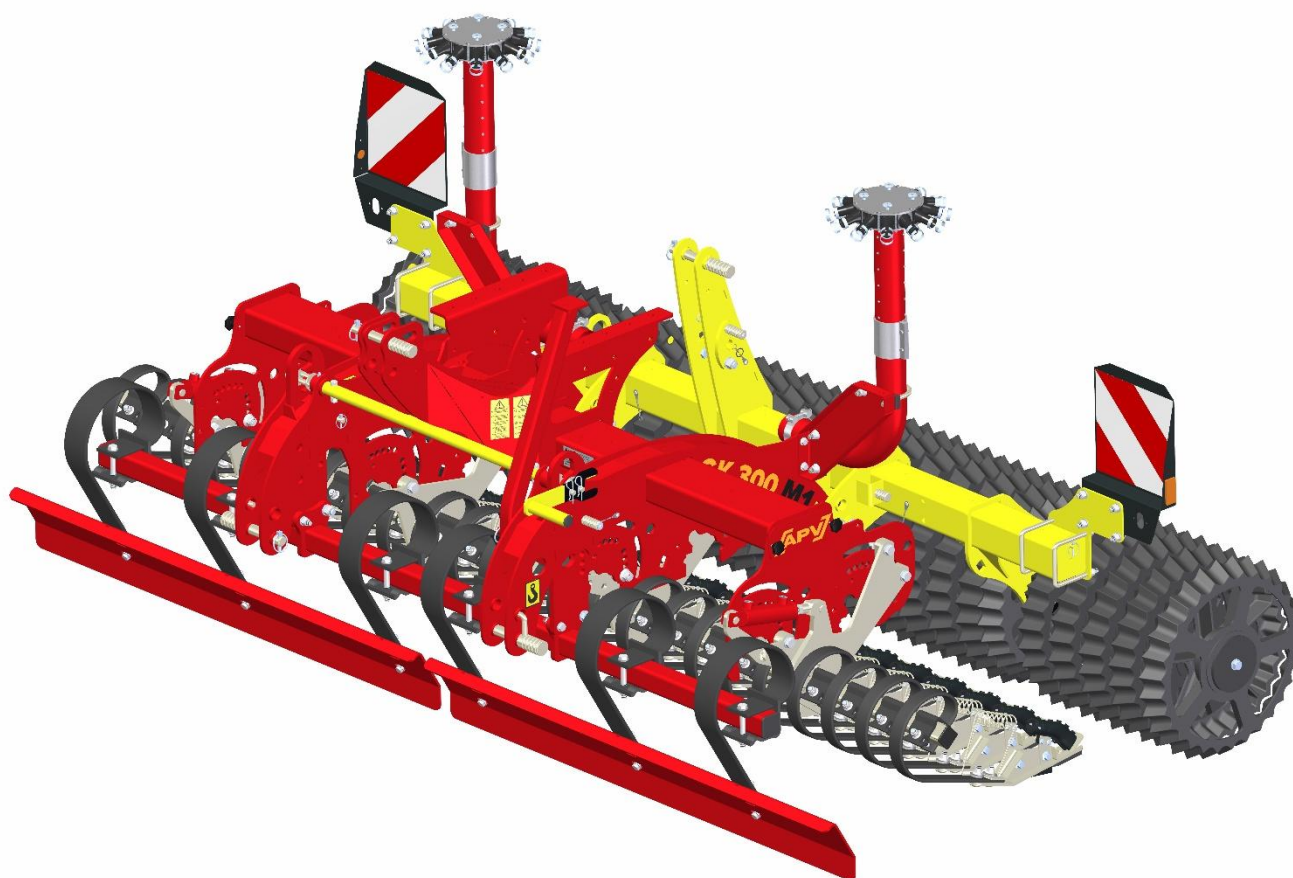


GRASLANDCOMBI

GK 250 S | GK 300 S

BEDIENINGSHANDLEIDING



ZORGVULDIG DOORLEZEN VOOR DE INBEDRIJFNAME!

Vertaling van de originele handleiding

Versie: 1.0 NL_BE; artikelnummer: 00603-3-402



INHOUDSOPGAVE

1	EG-CONFORMITEITSVERKLARING	4
2	UK CONFORMITY ASSESSED	5
3	IDENTIFICATIE VAN DE MACHINE	6
4	SERVICE	6
5	GARANTIE	6
5.1	Activeren garantie	7
6	VEILIGHEIDSinSTRUCTIES	7
6.1	Correct gebruik	7
6.2	Algemene veiligheidstechnische instructies en ongevalpreventievoorschriften	8
6.3	Aangebouwde machines	9
6.4	Hydraulische installatie	9
6.5	Onderhoud	9
6.6	Banden	10
6.7	Aangebouwde zaaimachines	10
6.7.1	Vullen van de zaaimachine	10
7	INSTRUCTIEBORDEN/GEVARENSYMBOLen	11
7.1	Instructieborden	11
7.2	Gevarensymbolen	12
8	HANDLEIDING VOOR GK 250 S / GK 300 S	13
8.1	Aanbouw aan de tractor	13
8.2	Bedrijf GK 250 S / GK 300 S met weidetandeg aan het front	14
8.3	Gedeeld bedrijf eg en wals	14
8.4	Montage voor frontgebruik	16
9	CONSTRUCTIE EN WERKING	18
10	WERKPOSITIE EN INSTELLING VAN DE WERKDiePTE	19
10.1	Diepte-instelling	19
10.2	Egalisatiebord	19
10.3	Gebruik van afzonderlijke werktuigen	20
10.4	Mechanische coulisseverstelling	20
10.5	Hydraulische tandverstelling	21
10.6	Zaaisysteem	21
10.7	Instelling van het zaaisysteem	22
11	ONDERHOUD EN VERZORGING	22
11.1	Algemene onderhoudsinstructies	22
11.2	Instructies regelmatig onderhoud	23
11.3	Tanden vervangen	23
11.4	Tanden borgen	24
11.5	Reparatie en onderhoud	24
12	AANWIJZINGen BETREFFENDE NATUUR- EN MILIEUBESCHERMING	24
13	TECHNISCHE GEGEVENS	25
14	HYDRAULISCH SCHEMA	26

15	STRAATTRANSPORT VAN DE GK 250 S / GK 300 S	26
15.1	Transport op de openbare weg (algemeen)	26
15.2	Transport op de openbare weg (belangrijkste bepalingen)	27
15.3	Berekening van de gewichtsverhoudingen	27
15.4	Tabel gewichtsverhoudingen.....	28
16	VERLICHTING SCHAKELSCHEMA.....	29
17	BUITENBEDRIJFSTELLING, OPSLAG EN VERWIJDERING	29
17.1	Machine buiten bedrijf stellen	29
17.2	Opslag van de machine	29
17.3	Afvalverwijdering.....	30
18	TOEBEHOREN	30
18.1	Verlichting met waarschuwingsborden (aan beide zijden)	30
18.2	Toebehorenset keerschotmontage GK.....	30
18.3	Platformkit voor wals van de GK	31
18.4	Aanbouwset pneumatische zaaimachine op weidetandeg resp. wals.....	31
18.5	Aanbouwset multidoseerder op weidetandeg resp. wals	31
18.6	Frontaanbouw graslandeg van de GK.....	31
18.7	Sensorset – GPSa + sensor hefwerk topstang.....	32
18.8	Sensorset ISOBUS-splitterkabel voor 2 pneumatische zaaimachines	32
19	RESERVEDELEN	32
20	INDEX	33

1 EG-CONFORMITEITSVERKLARING



Fabrikant: **APV - Technische Produkte GmbH**
Dallein 62
AT - 3753 Hötzelsdorf

verklaart hierbij dat de hierna genoemde aanbouwmachine-serie op basis van het concept en de bouwwijze en in de door haar op de markt gebrachte uitvoering voldoet aan de geldende veiligheids- en gezondheidsvoorschriften van de bovengenoemde richtlijnen.

Bij een niet met **APV - Technische Produkte GmbH** afgestemde wijziging van de aanbouwmachine verliest deze verklaring haar geldigheid.

Benaming van de aanbouwmachine-serie: **Graslandcombi GK**
GK 250 S
GK 300 S

Bouwjaar: vanaf **2025**

Serienummer: vanaf 06031-01000

Geldende richtlijnen: EG-machinerichtlijn 2006/42/EG
EMC-richtlijn 2014/30/EU

Bij het plannen, ontwikkelen, bouwen en op de markt brengen van de machine werden de volgende geharmoniseerde Europese normen toegepast:

EN ISO 12100:2010	Veiligheid van machines - Algemene ontwerpbeginsselen - Risicobeoordeling en risicoreductie
EN ISO 4254-1:2015	Landbouwmachines – Veiligheid – Deel 1: Algemene vereisten
EN ISO 13857:2019	Veiligheid van machines – Veiligheidsafstanden ter voorkoming van het bereiken van gevaarlijke zones door bovenste en onderste ledematen

De bij de machine horende speciale technische documenten volgens bijlage VII, deel A zijn gecreëerd.

Voor de technische documentatie verantwoordelijk: afdeling ontwikkeling en constructie, Dallein 62

Dallein / Hötzelsdorf, 10/2025



Ing. Karl Heinz Steindl
Directeur (in de EU gemachtigde persoon)

2 UK CONFORMITY ASSESSED



Fabrikant: **APV - Technische Produkte GmbH**
Dallein 62
AT - 3753 Hötzelstdorf

verklaart hierbij dat de hierna genoemde aanbouwmachine-serie op basis van het concept en de bouwwijze en in de door haar op de markt gebrachte uitvoering voldoet aan de geldende veiligheids- en gezondheidsvoorschriften van de bovengenoemde richtlijnen.

Bij een niet met **APV - Technische Produkte GmbH** afgestemde wijziging van de aanbouwmachine verliest deze verklaring haar geldigheid.

Benaming van de aanbouwmachine-serie: **Graslandcombi GK**
GK 250 S
GK 300 S

Bouwjaar: vanaf **2025**

Serienummer: vanaf 06031-01000

Geldende richtlijnen: EG-machinerichtlijn 2006/42/EG
EMC-richtlijn 2014/30/EU

Bij het plannen, ontwikkelen, bouwen en op de markt brengen van de machine werden de volgende geharmoniseerde Europese normen toegepast:

EN ISO 12100:2010	Veiligheid van machines - Algemene ontwerpbeginsselen - Risicobeoordeling en risicoreductie
EN ISO 4254-1:2015	Landbouwmachines – Veiligheid – Deel 1: Algemene vereisten
EN ISO 13857:2019	Veiligheid van machines – Veiligheidsafstanden om te voorkomen dat gevaarlijke zones met de bovenste en onderste ledematen worden bereikt

De bij de machine horende speciale technische documenten volgens bijlage VII, deel A zijn gecreëerd.

Voor de technische documentatie verantwoordelijk: afdeling ontwikkeling en constructie, Dallein 62

Dallein / Hötzelstdorf, 10/2025



Ing. Karl Heinz Steindl
Directeur (in de EU gemachtigde persoon)

3 IDENTIFICATIE VAN DE MACHINE

De graslandcombi kan aan de hand van de volgende specificaties op het typeplaatje eenduidig worden geïdentificeerd.

- Aanduiding
- Model
- Productienummer

Locatie van de typeplaatje

Het typeplaatje bevindt zich aan de hoofdpijp, naast de driehoekhouder.

De volgende afbeelding (Afbeelding 1) toont de opbouw van het typeplaatje:



Afbeelding 1

De gegevens op het typeplaatje hebben de volgende betekenis:

- 1: Aanduiding
- 2: Model
- 3: Productnummer/serienummer
- 4: Gewicht
- 5: Bouwjaar



OPMERKING!

Vermeld bij vragen of garantieclaims altijd het productienummer/serienummer van uw machine.

4 SERVICE

In de volgende gevallen kunt u zich tot ons service-adres wenden:

- Als u ondanks de informatie in deze handleiding vragen heeft over het gebruik van deze machine
- Voor vragen over reserveonderdelen
- Voor het plannen van onderhouds- en reparatiewerkzaamheden

Serviceadres:

APV - Technische Produkte GmbH
ZENTRALE
Dallein 62
3753 Hötzelstdorf
OOSTENRIJK

Telefoon: +43 (0) 2913 8001-5500
Fax: +43 (0) 2913 8002
E-mail: service@apv.at
Web: www.apv.at

5 GARANTIE

Controleer de machine direct bij de afname op eventuele transportschade. Reclamaties vanwege transportschade op een later tijdstip kunnen niet meer in behandeling worden genomen.

Wij verlenen zes maanden fabrieksgarantie vanaf de leveringsdatum op basis van het activeren van een garantie (zie punt 5.1). Uw factuur of de pakbon gelden als garantiebewijs.

Deze garantie geldt in geval van materiaal- of constructiefouten en heeft geen betrekking op onderdelen, die door normale of overmatige slijtage zijn beschadigd.

De garantie komt te vervallen

- wanneer schade door extern geweld is ontstaan.
- wanneer een bedieningsfout heeft plaatsgevonden.

- wanneer de kW/PK-beperking aanzienlijk wordt overschreden.
- wanneer de machine zonder toestemming is veranderd, uitgebreid of met niet-originele reservedelen is uitgerust.

5.1 ACTIVEREN GARANTIE

Om een optimale service te kunnen bieden, moet u na de levering de garantie voor uw machine activeren.

Voor het activeren van de garantie van uw machine scant u gewoon de QR-code met uw smartphone. U wordt dan direct naar de pagina voor de garantie-activering geleid.

U kunt de activeringspagina voor de garantie ook oproepen via de servicesectie van onze website www.apv.at.



6 VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Dit hoofdstuk bevat algemene gedragsregels voor het correcte gebruik van de machine en veiligheidstechnische instructies, welke u voor uw veiligheid absoluut dient te respecteren.

De opsomming is zeer omvangrijk, vele aanwijzingen betreffen niet uitsluitend de geleverde machine. De samenvatting van de instructies herinnert u vaak echter aan onbewust buiten beschouwing gelaten veiligheidsregels bij het alledaagse gebruik van machines en apparaten.

6.1 CORRECT GEBRUIK

De graslandcombi GK 250 S / GK 300 S is bedoeld voor de zaaibedvoorbereiding en voor het inwerken en aandrukken van het zaaigoed en mag uitsluitend worden gebruikt voor de gebruikelijke inzet bij landbouwkundige werkzaamheden.

De machine mag alleen binnen de gespecificeerde gebruiksgrenzen worden ingezet (zie technische gegevens).

Elk ander gebruik geldt als ondoelmatig. Voor hieruit resulterende schade is de fabrikant niet aansprakelijk; het risico hiervoor draagt alleen de gebruiker.

Tot het doelmatig gebruik behoort ook het aanhouden van de door de fabrikant voorgeschreven bedrijfs-, onderhouds- en service-instructies.

De machine mag alleen door personen worden gebruikt, onderhouden en gerepareerd, die hiermee bekend zijn en zijn geschoold voor wat betreft de mogelijke gevaren. Geef alle veiligheidsinstructies ook door aan andere gebruikers.

De geldende, nationale ongevallenpreventievoorschriften en de andere algemeen erkende veiligheidstechnische, arbeidsgeneeskundige en wegverkeerbeveiliging moeten worden aangehouden. Eigenmachtige veranderingen aan de machine doen een aansprakelijkheid van de fabrikant voor daaruit resulterende schade komen te vervallen.

De graslandcombi is bestemd voor het gebruik in de openlucht bij een temperatuur van +5 °C tot 40 °C en droog weer.

6.2 ALGEMENE VEILIGHEIDSTECHNISCHE INSTRUCTIES EN ONGEVALLENPREVENTIEVOORSCHRIFTEN

- De exploitant heeft deze handleiding gelezen en begrepen voordat hij met de machine omgaat.
- De exploitant moet zijn personeel indien nodig opleiden en instrueren. Het personeel moet de handleiding hebben gelezen en begrepen, voordat deze met de machine omgaat.
- Houd de handleiding altijd in de buurt van de machine om deze te kunnen raadplegen.
- Geef de handleiding door bij het doorgeven van de machine.
- Gebruik de machine niet wanneer u moe bent of onder invloed van drugs, alcohol of medicijnen.
- **Voer voor elke inbedrijfstelling van de machine en de tractor een controle uit op verkeers- en bedrijfsveiligheid (bijv. defecte onderdelen, verbindingen, slangen, enz.)!**
- Controles voor en tijdens het gebruik en het regelmatig verzorging en onderhoud van de machine moeten worden uitgevoerd.
- **Maak u voor aanvang van de werkzaamheden vertrouwd met alle inrichtingen en bedieningselementen en met de functies daarvan. Tijdens het werken is dat te laat!**
- De algemeen geldende veiligheids- en ongevallenpreventievoorschriften van het betreffende land moeten worden aangehouden.
- Beveilig de machine bij het parkeren tegen onbedoeld weggrollen.
- De machine mag alleen door personeel worden gebruikt, dat is geïnformeerd over de gevaren en die de voorschriften voor het transport over de openbare weg kennen. De eigenaar moet de geschiktheid/het rijbewijs van de gebruikers regelmatig controleren.
- Op de machine aangebrachte waarschuwings- en instructieborden geven belangrijke informatie over een veilig gebruik; het aanhouden daarvan is voor uw eigen veiligheid!
- Deze machines moeten door de exploitant regelmatig (voor ieder gebruik) worden gecontroleerd op breuken en scheuren, schuurplekken, lekken, losse schroeven en schroefverbindingen, trillingen, opvallende geluiden en correcte werking.
- Houd bij gebruik van de openbare weg de geldende nationale verkeerswet aan!
- De gebruiker moet nauw sluitende kleding dragen! Vermijd loshangende kleding!
- Houd de machine schoon om brandgevaar te voorkomen!
- Controleer voor het opstarten en voor de inbedrijfstelling de directe omgeving! (Kinderen!) Let op voldoende zicht!
- Meerijden tijdens het werken en de transportrit op de machine is verboden! De bediener moet dit voor de inbedrijfsname controleren.
- Transporteren van werkmateriaal op de machine is verboden!
- Koppel de machine aan conform de voorschriften en alleen op de voorgeschreven inrichtingen!
- Bij het aan- en afkoppelen van machines aan of van de tractor is bijzondere voorzichtigheid geboden!
- Breng bij het aanbouwen en afbouwen de steuninrichtingen in de juiste stand! (standvastigheid)
- Breng gewichten altijd conform de voorschriften aan op de daarvoor bedoelde bevestigingspunten!
- Houd toegestane asbelasting, totaalgewicht en transportafmetingen aan!
- Transportuitrusting – zoals bijv. verlichting, waarschuwingsinrichtingen en evt. beschermingsinrichtingen controleren en monteren!
- Losmaakcomponenten voor snelkoppelingen moeten los hangen en mogen in de lage stand niet zelf losraken!
- Verlaat nooit de cabine tijdens het rijden!
- Rijgedrag, stuur- en remgedrag worden ook door aangebouwde of aangekoppelde machines en ballastgewichten beïnvloed. Let daarom op voldoende stuur- en rembekrachtiging!
- Houd bij het rijden door een bocht rekening met het uitzwenken en/of de massa-traagheid van de machine (let op sleepcurve)!
- Neem de machine alleen in bedrijf, wanneer alle veiligheidsinrichtingen zijn aangebracht en in de beveiligingsstand staan!
- **Verblijven in de werkzone is verboden!**
- **Kom niet in het draai- en zwenkbereik van de machine!**

- Hydraulische klapparmen mogen alleen worden bediend, wanneer er geen personen binnen het zwenkbereik aanwezig zijn.
- Op extern bediende delen (bijv. hydraulisch) zijn beknellings- en letselplaatsen aanwezig!
- Let bij apparaten met handmatig uitklappen altijd op een goede standvastigheid letten!
- Gevaar na het uittillen door nalopende massa-traagheid! Pas benaderen, wanneer deze geheel stil staan!
- Voor het verlaten van de tractor de machine op de grond plaatsen, de motor uitschakelen en de contactsleutel uitnemen!
- Tussen de tractor en de machine mag niemand zich ophouden, zonder dat het voertuig tegen weggrollen is beveiligd door het aantrekken van de parkeerrem en/of het plaatsen van een wielblok!
- Ingeklapte bomen en hefinrichtingen in de transportstand borgen!
- Gebruik een veiligheidsbril, gehoorbescherming en veiligheidsschoenen.

6.3 AANGEBOUWDE MACHINES

- Voor het monteren en demonteren van machines aan resp. van de driepuntsophanging de bedieningsinrichtingen op een positie plaatsen waarbij het ongewenst heffen of neerlaten uitgesloten is!
- Bij de driepuntsmontage moeten de montagecategorieën van de tractor en de machine overeenstemmen of op elkaar afgestemd worden!
- In de omgeving van de driepuntstangen bestaat gevaar voor lichamelijk letsel door beknelling!
- Kom bij het bedienen van de buitenbediening voor de driepuntaanbouw niet tussen de tractor en de machine!
- Let in de transportstand van de machine altijd op voldoende zijwaartse borging van de tractordriepunt!
- Bij rijden op de openbare weg met opgeheven machine moet de bedieningshendel tegen neerlaten zijn geborgd!

6.4 HYDRAULISCHE INSTALLATIE

- **Controleer de hydraulische slangleidingen regelmatig en vervang deze bij beschadiging of veroudering! De vervangende leidingen moeten aan de technische eisen van de machinefabrikant voldoen!**
- Hydraulische installatie staat onder hoge druk!
- Let bij het aansluiten van hydraulische cilinders en motoren op de voorgeschreven aansluiting van de hydraulische slangen!
- Bij het aansluiten van de hydraulische slangen op de tractorhydraulica moet erop worden gelet, dat de hydraulica zowel aan de tractorzijde als aan de machinezijde drukloos is!
- Bij hydraulische functieverbindingen tussen tractor en machine moeten koppelingsmoffen en -stekkers worden gemarkeerd, zodat een foutieve bediening uitgesloten is! Bij het verwisselen van de aansluitingen omgekeerde werking! (bijv. heffen/neerlaten) – gevaar voor ongevallen!
- Bij het zoeken naar lekkages moeten geschikte middelen worden gebruikt vanwege het gevaar voor lichamelijk letsel!
- Onder hoge druk ontsnappende vloeistoffen (hydraulische olie) kan de huid doordringen en ernstig lichamelijk letsel veroorzaken! Schakel bij lichamelijk letsel direct een arts in! (infectiegevaar!)
- Voor werkzaamheden aan de hydraulische installatie: machines nederzetten, de installatie drukloos maken en de motor uitzetten!
- Veiligheidskettingen pas uithangen nadat deze los zijn komen te hangen! (cilinder moet met olie worden gevuld)

6.5 ONDERHOUD

- Reparatie-, onderhouds- en reinigingswerkzaamheden en het oplossen van functiestoringen in principe alleen bij uitgeschakelde aandrijving en stilstaande motor (contactsleutel uitnemen!) losgekoppeld van de trekker uitvoeren!

- De onderhoudswerkzaamheden mogen alleen door opgeleid vakpersoneel worden uitgevoerd en nooit alleen.
- Bij het vervangen van defecte onderdelen of werktuigen moet uiterst voorzichtig te werk worden gegaan. Het vervangen van onderdelen, die niet met gereedschappen zoals schroevendraaiers of schroefsleutels kunnen worden losgemaakt, mogen uitsluitend door gekwalificeerd vakpersoneel van een geautoriseerde firma of door de APV-servicedienst worden uitgevoerd.
- Wanneer reparatie of onderhoud aan de machine nodig is, die alleen in verbinding met de trekker kunnen worden uitgevoerd, moeten deze werkzaamheden met een duidelijk zichtbaar bord "Opgelet onderhoudswerkzaamheden" worden gemarkeerd.
- Moeren en schroeven regelmatig op goede bevestiging controleren en indien nodig natrekken!
- Zorg bij onderhoudswerkzaamheden met opgeheven machine altijd voor een goede borging door passend steunelementen!
- Gebruik bij het vervangen van werktuigen met scherpe delen altijd geschikt gereedschap en handschoenen!
- Olie, vet en filters volgens de voorschriften afvoeren!
- Koppel voor werkzaamheden aan de elektrische installatie de elektrische voeding los!
- Maak bij het uitvoeren van elektrische laswerkzaamheden aan de tractor en aangebouwde machines de kabel aan de dynamo en de accu los!
- Reservedelen moeten minimaal aan de door de machinefabrikant vastgelegde technische eisen voldoen! Dit is gegarandeerd met originele onderdelen!

6.6 BANDEN

- Bij werkzaamheden aan de banden moet erop worden gelet, dat de machine veilig is geparkeerd en tegen weggrollen is beveiligd (wielkeg).
- Voor het monteren van wielen en banden is voldoende kennis en correct montagegereedschap nodig!
- Reparatiewerkzaamheden aan de banden mogen alleen door vakmensen met daarvoor geschikt montagegereedschap worden uitgevoerd!
- Luchtdruk regelmatig controleren! Voorgeschreven luchtdruk (2,1 bar) in acht nemen!

6.7 AANGEBOUWDE ZAAIMACHINES

- Bij het gebruik van een zaaimachine moeten alle instructies van de machinefabrikant worden aangehouden.
- De zaaimachine kan eenvoudig via een ladder en een platform worden bereikt. Deze moeten bij gebruik schoon en droog zijn.
- Tijdens het rijden is het streng verboden op het platform of op de toegangsladder te staan.
- Wanneer de ladder niet wordt gebruikt, moet deze omhooggeklapt en gezekerd zijn.

6.7.1 VULLEN VAN DE ZAAIMACHINE

- Het vullen van de zaaimachine wordt met een bevoorradingsvoertuig uitgevoerd.
- De platformkit mag niet voor het vullen van de zaaimachine of als opslagplaats voor objecten of zaaigoed worden gebruikt. Kom bij het vullen van de zaaimachine nooit onder een zwevende last!
- Bij het aanvoeren van het zaaigoed mag zich niemand op en in het bereik van de machine bevinden.
- Pas wanneer de lading boven de opening van de zaaigoedbak is gestabiliseerd, mag het platform worden betreden voor het openen van de zaaigoedzak.
- Vermijd tijdens het laden elk contact met het zaaigoed en draag handschoenen, een stofmasker en een veiligheidsbril.



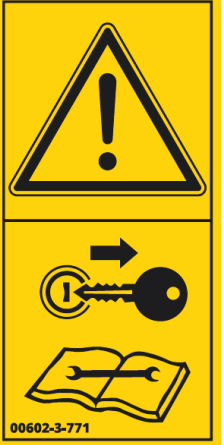
LET OP!

Drukfouten voorbehouden, alle gegevens onder voorbehoud!

7 INSTRUCTIEBORDEN/GEVARENSYMBOLEN

Let op deze stickers op de machine, daar deze op bijzondere gevaren wijzen!

7.1 INSTRUCTIEBORDEN

 Voor de ingebruikname de handleiding lezen en in acht nemen!	 Tijdens het rijden niet op de machine staan!	 Laadhaken. Bij het laden van de machine de kabels of kettingen aan deze punten bevestigen!	 Voor de uitvoering van onderhoudswerkzaamheden absoluut de motor uitschakelen en de contactsleutel verwijderen!
 Na kort gebruik alle schroeven en moeren aanhalen.	 Markering van de smeernippelpositie.	 Markering voor de uitsparing voor de montage van de 24mm-pen.	

7.2 GEVARENSYMBOLEN



Voorzichtig bij
ontsnappende
hogedrukvlloeistof!
Instructies in de
handleiding in acht
nemen!



Bij het aanhangen van
de machines en bij het
bedienen van de
hydraulica mag
niemand tussen de
machines staan!



Nooit op draaiende
delen klimmen; gebruik
de gemonteerde
klimhulpmiddelen!



Opgelet
beknellingsgebied!
Grijp nooit in zones
met pletgevaar zolang
zich daar componenten
kunnen bewegen!



Gevaar door weg-
geslingerde delen;
veiligheidsafstand in acht nemen!

8 HANDLEIDING VOOR GK 250 S / GK 300 S

8.1 AANBOUW AAN DE TRACTOR

- De luchtdruk in de achterbanden van de tractor moet bij het gebruik **0,8 bar** bedragen. Bij een lagere draagkracht van de band moet de druk worden verhoogd.
- Onder zwaardere toepassingsomstandigheden kunnen extra wielgewichten een voordeel hebben. Zie ook de handleiding van de tractorleverancier.
- De tractor moet aan de voorzijde met voldoende ballastgewicht worden uitgerust om de bestuurbaarheid en de remwerking te waarborgen. Minimaal 20% van het voertuigleeggewicht moet op de vooras drukken.
- De hefbalken moeten links en rechts op dezelfde hoogte worden ingesteld.
- De machine aan de 3-puntophanging van de tractor monteren.
- De topstang zo bevestigen dat hij ook bij het werken naar de tractor toe afloopt. Neem ook de sticker op de machine in acht. (instructies van de tractorfabrikant in acht nemen)
- Pen na het koppelen van de trekstang uit de steun trekken, steun omdraaien en pen weer aanbrengen en borgen. (Afbeelding 2; Afbeelding 3)



Afbeelding 2



Afbeelding 3

- De hydraulische slangen aansluiten op een besturingsapparaat met dubbele werking. Bij het aansluiten controleren of de slangen op tractor- en machinezijde drukloos zijn.

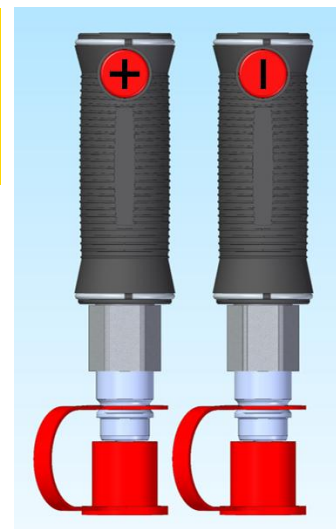


OPMERKING!

Om de correcte aansluiting te kunnen waarborgen, zijn de hydraulische slangen als volgt gemarkeerd:

→ + : cilinder schuift uit

→ - : cilinder schuift in



Afbeelding 4

8.2 BEDRIJF GK 250 S / GK 300 S MET WEIDETANDEG AAN HET FRONT

De eg in frontaanbouw maakt de graszode open om voor het zaaigoed ruimte te maken. Het zaaigoed wordt met het zaaisysteem van de GK 250 S / GK 300S in de bodem geplaatst.



Afbeelding 5

8.3 GEDEELD BEDRIJF EG EN WALS

Op steil terrein of bij een tractor met een laag hefvermogen adviseren wij een gedeeld gebruik van de machine. Hiervoor moeten de eg en de wals worden gescheiden.



Afbeelding 6

Ga als volgt te werk:

- Til de machine op tot de wals geen bodemcontact meer heeft.
- Plaats de steun van de wals op een optimale positie om de wals veilig neer te zetten.



TIP!

De steunen zijn opgeborgen in het walsframe (Afbeelding 7). De montagepositie is op Afbeelding 8 te zien.



Afbeelding 7



Afbeelding 8

LET OP!

Bij gemonteerde zaaimachine moet ook de tweede steun worden gebruikt. Deze is in de desbetreffende houder geïntegreerd (zie Afbeelding 9).



Afbeelding 9

- Verwijder nu de 4 korte, 16 mm dikke pennen (Afbeelding 10) en klap de penborging omlaag.

LET OP!

De doorlopende 28mm-verbindingspennen mogen aanvankelijk NIET verwijderd worden!



- 1: 16mm-pen
- 2: Penborging
- 3: Doorlopende 28mm-verbindingspennen

Afbeelding 10

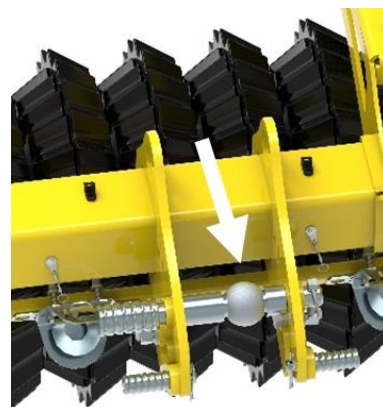
- Laat de machine voorzichtig neer tot de wals stabiel staat. Daardoor ontlast u de walscilinder, zodat de bout eruit kan worden getrokken.



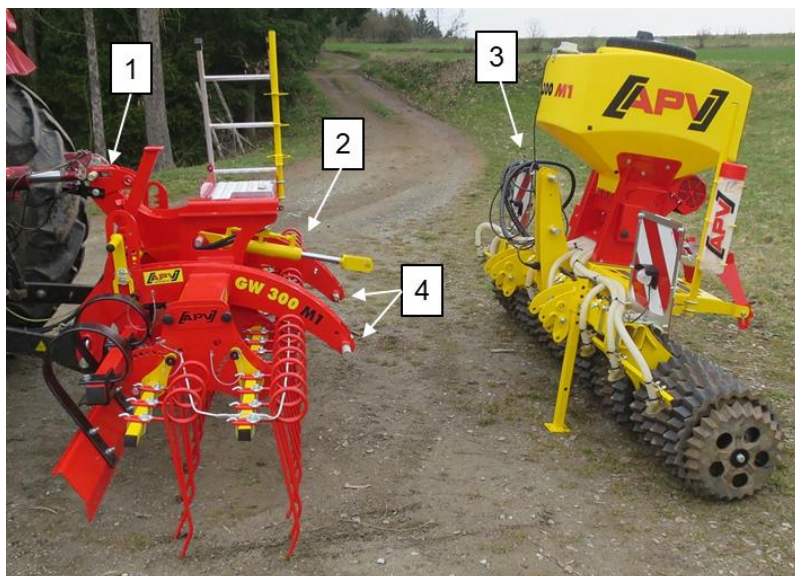
TIP!

Om lakschade te vermijden, verwijderd u de walscilinder.

- Maak de steekverbinding van de kabelboom aan de tractorzijde los en open de kabelbinder op het frame van de eg. Daardoor is de kabelboom alleen nog op de wals gefixeerd. De topstangsensor monteert u van de eg op de wals.
- Laat nu voorzichtig de eg zakken tot verbindingbouten met de wals volledig uit het walsframe loskomen. Nu kunt u langzaam naar voren wegglijden en de eg afkoppelen.
- Plaats de verbindingspennen van de eg in het walsframe. Om de wals aan te koppelen, moet u nog de passende kogels met de meegeleverde afstandsbusen gebruiken (Afbeelding 11).



Afbeelding 11



- 1: Topstangsensor
- 2: Walscilinder
- 3: Kabelboom
- 4: Verbindingspen

Afbeelding 12



TIP!

Wanneer u de wals in combinatie met een pneumatische zaaimachine gebruikt, positioneert u de steun in de daarvoor bedoelde parkeerpositie (in het holle profiel van het walsframe). Daardoor wordt een botsing van het zaaigoed op de steun en dus een ongelijkmatig strooibeeld vermeden.

8.4 MONTAGE VOOR FRONTGEBRUIK



OPMERKING!

Voor de frontaanbouw heeft u de toebehorenset "Frontaanbouw" nodig (artikelnr.: 06031-2-112).

- Plaats de pennen samen met de kogels bollen op positie 2 (zie Afbeelding 13).
- Monteer de frontaanbouw (zie Afbeelding 13).
- Verbind de walscilinder resp. de topstangspindel met de topstangtuimelaar en het sleufgat van de machine.
- Nu kunt u de eg monteren.



OPMERKING!

Voor de montage van de frontaanbouw worden 25mm- en 24mm-pennen gebruikt. Omdat de afmetingen van de pennen optisch nauwelijks te onderscheiden zijn, worden de 24mm-pennen gemarkeerd met een gele krimp slang. (Afbeelding 14)
Bovendien bevindt zich bij elke uitsparing, die voor de montage van een 24mm-pen is bedoeld, een ronde, gele sticker (in dit geval op de walscilinder en op het egframe, waarop de topstangtuimelaar wordt bevestigd. Afbeelding 15).



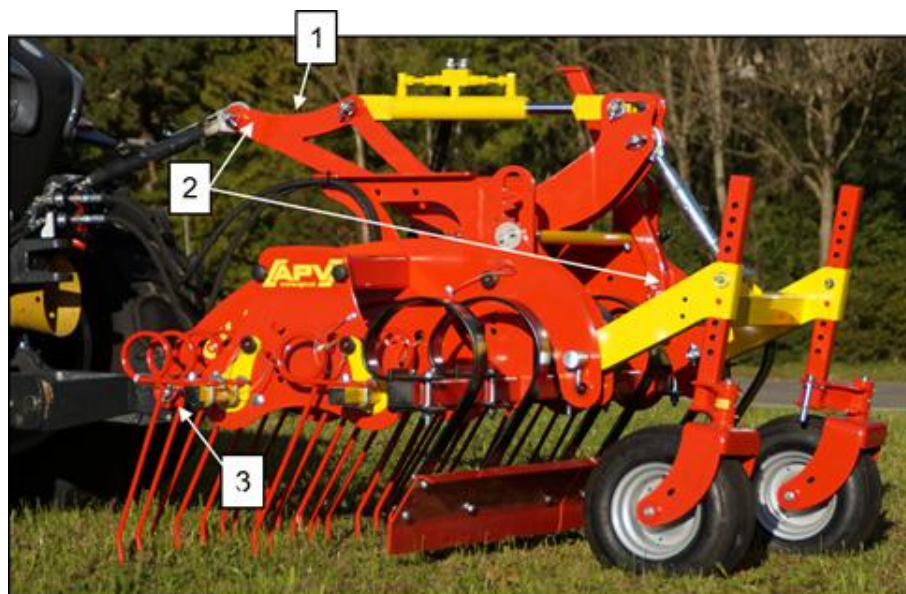
OPMERKING!

Om een goede bodemaanpassing te realiseren, moet de fronthydraulica tijdens het werken in de zweefstand worden gebruikt.
Wanneer dit niet mogelijk is, moet erop worden gelet, dat de topstangpen zich in het midden van het sleufgat bevindt.



LET OP!

Houd rekening met het maximaal toegelaten gewicht van de fronthydraulica en de vooras!

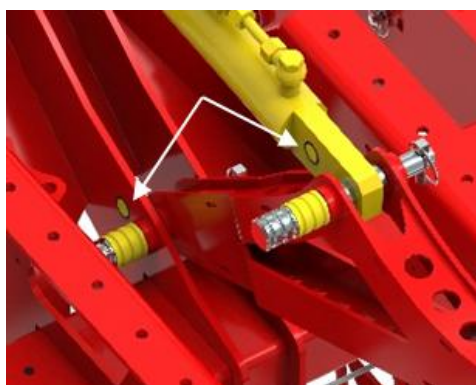


- 1: Topstang-tuimelaar
- 2: Frontaanbouw
- 3: Positie 2

Afbeelding 13

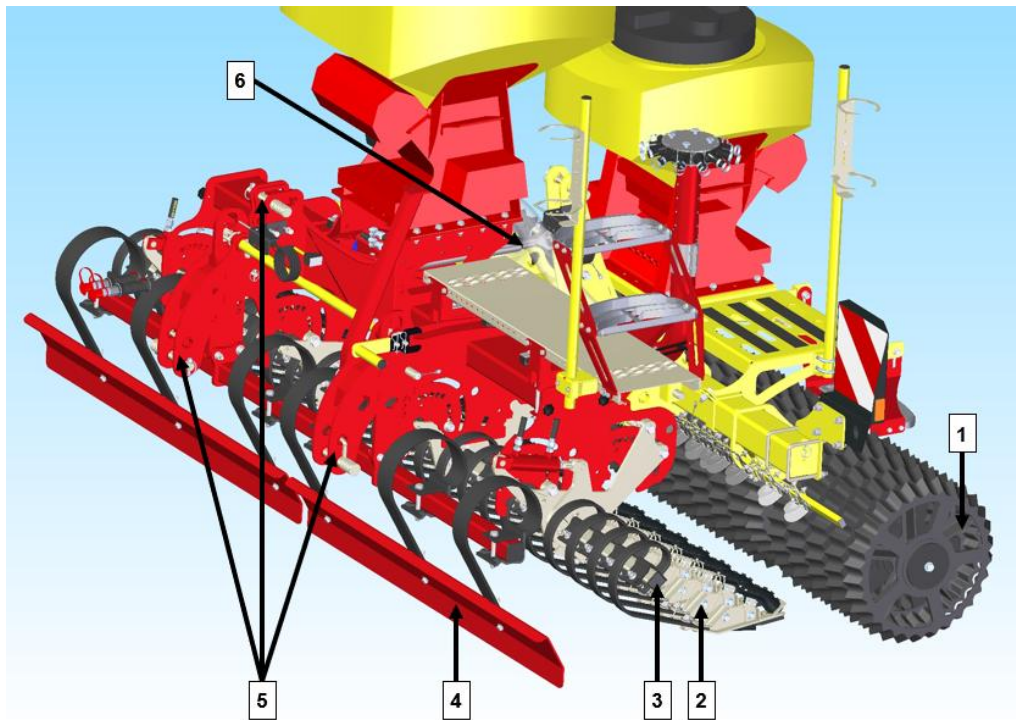


Afbeelding 14



Afbeelding 15

9 CONSTRUCTIE EN WERKING



- 1: Tandwals
- 2: Zaaisysteem
- 3: Zaaischijfhouder
- 4: Egalisatiebord
- 5: Driepunts ophanging Cat II
- 6: Topstangspindel

Afbeelding 16

De graslandcombi GK 250 S / GK 300 S is door zijn robuuste en compacte bouwwijze ideaal voor het zaaien van nieuwe gewassen, het bijzaaien en het bestrijden van ongewenste grassoorten.

Het in de hoogte verstelbare egalisatiebord verwijdert grote oneffenheden in het grasland, zodat het zaaisysteem niet onnodig wordt belast.

Door de kleine afstanden tussen de afzonderlijke tanden van de eg in frontaanbouw wordt het grasveld optimaal bewerkt en kan de inzaaiing snel ontkiemen. Door de hoge aandrukkracht van de gebruikte wals wordt de bodemsluiting van het zaaigoed verbeterd en de voedingsmiddeltoevoer voor het bijgezaaide zaaigoed geoptimaliseerd.

Om een zo goed mogelijk walsresultaat te bereiken, mag niet sneller worden gereden dan 8 km/h. Ideaal voor grasland is een snelheid van 6-12 km/h.

10 WERKPOSITIE EN INSTELLING VAN DE WERKDIEPTE

10.1 DIEPTE-INSTELLING

Om de diepte bij de GK 250 S/ GK 300 S in te stellen, zijn 2 arbeidsstappen vereist.

- Om de werkdiepte van het zaaisysteem in te stellen, stelt u de topstang ten opzichte van de wals via de topstangspindel in.
- De positie van de onderstang moet zo worden gekozen dat het frame van de machine horizontaal t.o.v. het veld staat. Aanwijzingen hiervoor bieden de vormpijp (160 x 80 mm) of de pneumatische strooier (deze moet verticaal t.o.v. het veld staan).

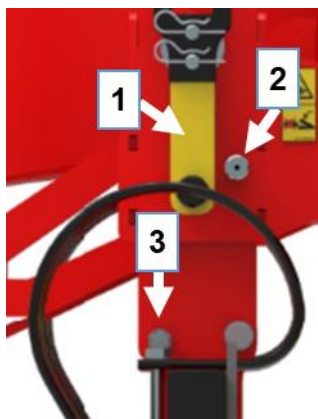
Tijdens het werken moet de topstang op de machinezijde steeds in het slobgat bevestigd zijn. Bij een normale werkrit moet de bout zich in het midden van het slobgat bevinden.

Als u de GK 250 S / GK 300 S met opgetilde wals wilt gebruiken, d.w.z. dat de wals zich op de hoogste positie bevindt en de walscilinder resp. de topstangspindel volledig ingetrokken is, moet u de topstang op de machinezijde bevestigen. Deze positie moet ook bij rijden op de openbare weg worden gebruikt.

10.2 EGALISATIEBORD

Het egalisatiebord verwijdt molshopen na de winter en dient voor een ruwe egalisatie van het grasland. De hoogte moet zodanig worden ingesteld, dat deze vlak boven de bodem van het grasveld loopt. Krassen moet worden vermeden. Als de graszode zeer ongelijkmatig is, kan een licht contact het egalisatie-effect op lange termijn echter verbeteren.

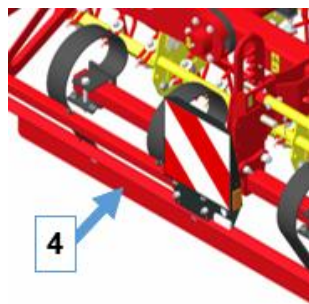
Om de werkhoogte te verstellen, worden de 2 steekpenen verwijderd, het egalisatiebord in de gewenste hoogte gekrikt en met de steekpenen opnieuw bevestigd (Afbeelding 17).



Afbeelding 17



Afbeelding 18



Afbeelding 19

1	Kruk
2	Steekpen
3	Breekbout
4	Egalisatiebord

LET OP!

De kruk mag slechts met één hand worden bediend, omdat er bij de bediening met twee handen aanzienlijk letselgevaar (letsels aan de vingers of handen) bestaat. Aan de kruk is er een wegglijbeveiliging voor een betere hantering en krachtoverdracht aangebracht.

Er dient rekening mee te worden gehouden dat hier hoge bedieningskrachten voor het verstellen van de egalisatierail vereist zijn. Als de gebruiker of de bediener niet zeker is of de vereiste bedieningskrachten kunnen worden toegepast, moeten de egalisatierails met blokken of vorktanden worden gezekerd.



OPMERKING!

Verwijder eerst de pen aan de rechterkant en dan die aan de linkerkant, zodat u het egalisatiebord gemakkelijker kunt optillen met de kruk.

Het egalisatiebord beschikt over een afbreekbeveiliging om schade aan het chassis door een te hoge belasting van het egalisatiebord te voorkomen.



OPMERKING!

In het toebehoren van de machine zijn 3 sets afbreekbouten inbegrepen. Na verbruik moet op de kwaliteit van de reserveschroeven worden gelet. Er mogen alleen M12x60-schroeven met de kwaliteit 4.6 worden gebruikt.

Het aandraaimoment van de M12-schroeven van 10 Nm mag niet worden overschreden. Als de daarachterliggende M16-schroeven zijn losgekomen, moet hier een maximaal aandraaimoment van 15 Nm in acht worden genomen (Afbeelding 17).

10.3 GEBRUIK VAN AFZONDERLIJKE WERKTUIGEN

Het is mogelijk de afzonderlijke werktuigen van de machine (egalisatiebord, zaaisysteem, eg en wals) afzonderlijk of in willekeurige combinatie te gebruiken.

Zo kan bijvoorbeeld door het volledig uitschuiven van de walscilinder resp. de topstangspindel de wals alleen worden gebruikt. Daardoor kan machine ook in de landbouw voor het walsen na het uitzaaien worden gebruikt.

Wanneer men alleen wil egaliseren en walsen, dan worden de wals en het egalisatiebord naar beneden ingesteld en de tandenrijen resp. het zaaisysteem in de bovenste positie gebracht, zodat deze uit de bodem zijn opgetild.

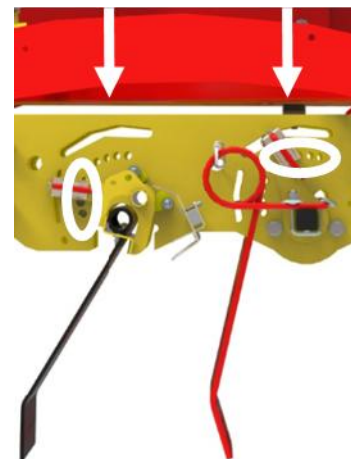
10.4 MECHANISCHE COULISSEVERSTELLING

Naast de diepte-instelling kan aan de machine ook de agressiviteit van elke afzonderlijke tandenrijen worden gewijzigd. Hierdoor kan de verschillende slijtage van de tanden worden gecompenseerd.

Voor de coulisseverstelling worden de pennen van de egvelden naar wens in een hoger/voorste of lager/achterste gat gestoken (zie Afbeelding 20).

De beide tandenrijen 8 mm/zwart resp. 10 mm/rood resp. /rood breken de graszode open en bereiden een optimaal zaaibed voor de nieuwe grassen.

Als de tanden agressiever resp. zachter moeten bewerken, dan moet de pen in een van de achterste resp. voorste gaten worden geplaatst.



Afbeelding 20

Bij een optimale rijsnelheid voert de tand een elliptische beweging uit. Hoe steiler de tand staat, des te kleiner wordt deze. Hoe vlakker de tand staat, des te groter wordt de beweging. Bij een dicht grasveld of een intensieve bewerking moeten de tanden steiler worden ingesteld (zie Afbeelding 20).

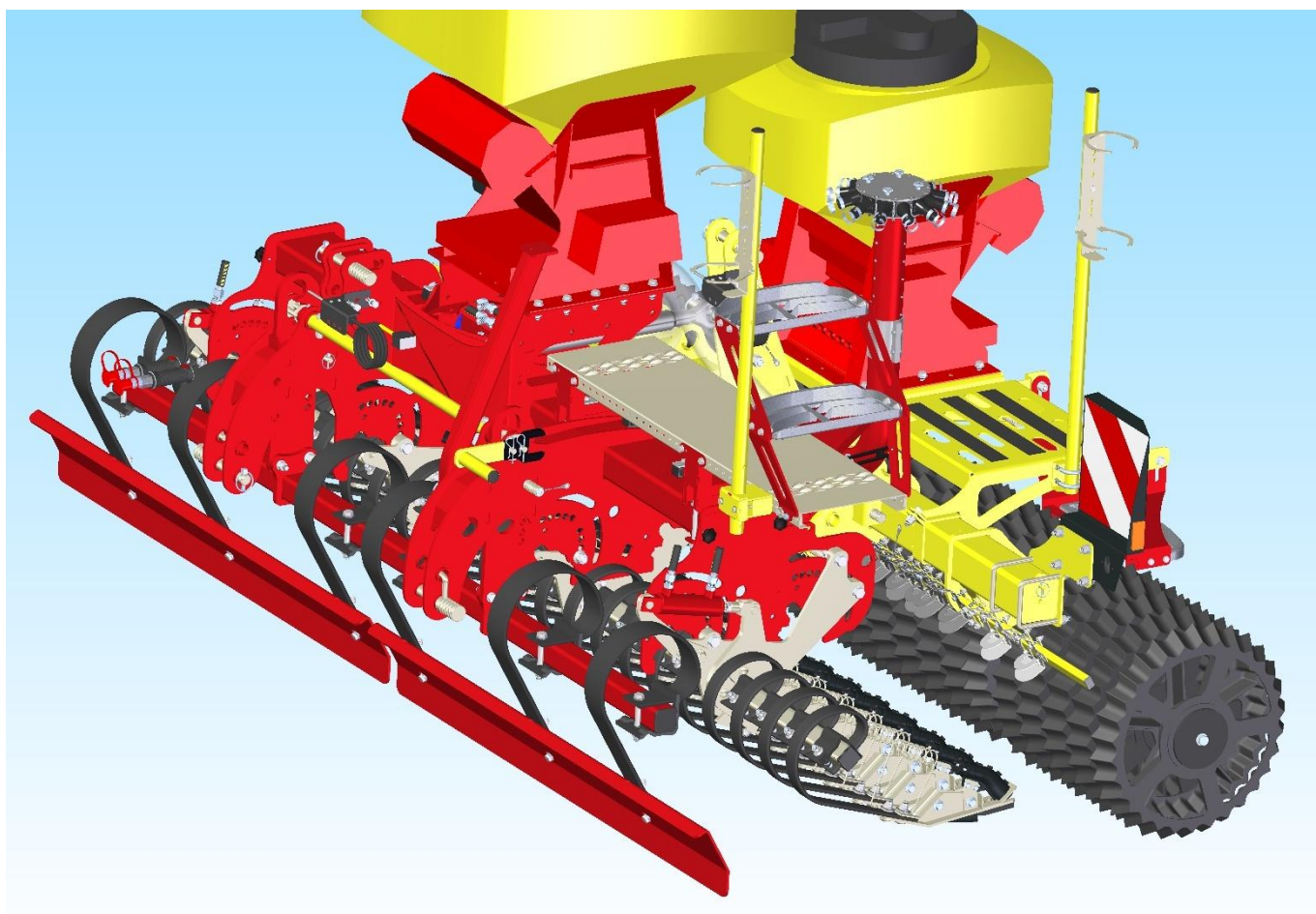
10.5 HYDRAULISCHE TANDVERSTELLING

Als optie is bij de weidetandeg de bodemdruk van de tandenrijen (10 mm resp. 12 mm tanden/rood) hydraulisch instelbaar.



Afbeelding 21

10.6 ZAAISYSTEEM



Afbeelding 22

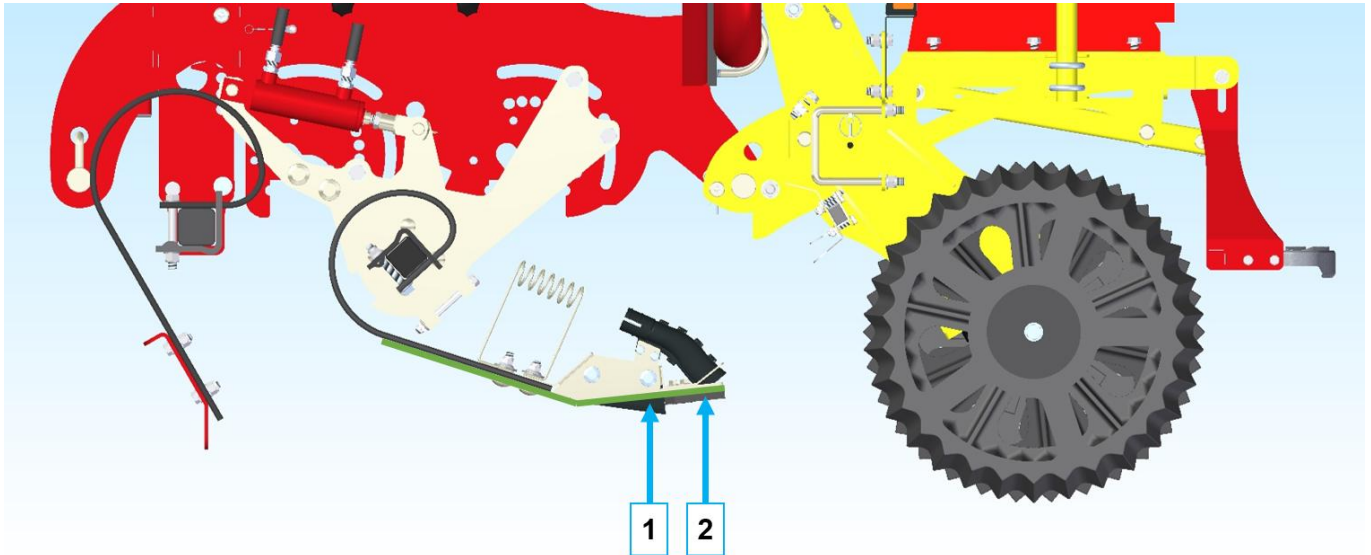
Het zaaisysteem is optimaal geschikt voor het bijzaaien van grasland. De tanden van de weidetandeg scheuren de bodem open, daarachter plaatst de zaaischijf het zaaidgoed precies in de grond. De wals drukt het zaaidgoed in de grond voor een betere ontkieming. Met dit systeem kunnen ook tussengewassen of tarwe precies worden gezaaid.

Het hydraulisch circuit van het zaaisysteem is bedoeld voor het instellen van de bodemdruk van de zaaischijven.

LET OP!

Bij sterk oneffen of slechte bodemgesteldheid kan het nodig zijn om het zaaisysteem bij het wenden in te schuiven.

10.7 INSTELLING VAN HET ZAAISYSTEEM



Afbeelding 23

Om het zaaisysteem optimaal in te stellen, moet erop worden gelet dat het groen gemarkeerde bereik net boven de bodem ligt. Daardoor wordt gewaarborgd dat deze onderdelen niet slijten, omdat dit geen slijtdelen zijn.

De groen gemarkeerde plaat mag over de bodem glijden, terwijl de slijtdelen sleufmes (1) en vorentrekker (2) het eigenlijke werk doen.

Voor de juiste instelling moet eerst de topstangspindel van de wals goed worden ingesteld.

Vervolgens wordt de cilinder van het zaaisysteem ingesteld.

11 ONDERHOUD EN VERZORGING

11.1 ALGEMENE ONDERHOUDSINSTRUCTIES

Om de machine ook na langere bedrijfsduur in goede conditie te houden, moet u de hierna genoemde opmerkingen aanhouden:

- **Voor elke inbedrijfstelling de hydraulische slangleidingen controleren op slijtage, beschadiging en veroudering.**
- Bij het vervangen van de hydraulische slangleidingen moeten leidingen worden gebruikt, die aan de technische eisen van de machinefabrikant voldoen.
- In punt 6 vindt u enkele principiële veiligheidsvoorschriften voor het onderhoud.
- Originele onderdelen en toebehoren zijn speciaal voor de machine ontwikkeld.
- Wij maken u er uitdrukkelijk op attent, dat niet door ons geleverde originele onderdelen en toebehoren ook niet door ons zijn gecontroleerd en vrijgegeven.
- De inbouw en/of het gebruik van dergelijke producten kan daarom onder bepaalde omstandigheden de constructieve eigenschappen van uw machine negatief beïnvloeden of veranderen. Voor schade, die ontstaat door het gebruik van niet-originele onderdelen en toebehoren, is de aansprakelijkheid van de fabrikant uitgesloten.

- Eigenmachtige veranderingen en het gebruik van bouw- en aanbouwdelen aan de machines, doen de aansprakelijkheid van de fabrikant komen te vervallen.
- LET OP! Onder hoge druk ontsnappende vloeistoffen kunnen de huid doordringen. Daarom bij een ongeval direct een arts consulteren!!!
- Na het reinigen alle smeerpunten smeren en het smeermiddel in de lagers gelijkmatig verdelen (bijv. een korte test uitvoeren).
- Gebruik geen hogedrukreiniger voor het reinigen van lagers en hydraulische componenten.
- Door reiniging met te hoge druk kan lakschade ontstaan.
- Bescherm de machine in de winter met een milieuvriendelijk middel tegen vorst.
- Parkeer de machine beschermd tegen weersinvloeden.
- Machine zodanig parkeren dat de tanden niet onnodig worden belast (wals geheel naar beneden, voor steun gebruiken).

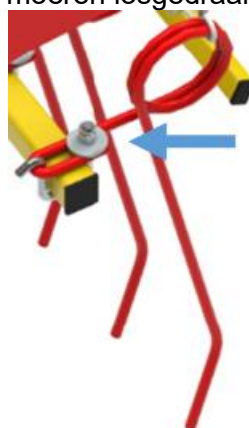
11.2 INSTRUCTIES REGELMATIG ONDERHOUD

- Alle schroefverbindingen moeten ten laatste na 3 en nogmaals na circa 20 bedrijfsuren worden nagetrokken en later regelmatig worden gecontroleerd (losse schroeven kunnen aanmerkelijke gevolgschade veroorzaken, die niet onder de garantie valt).
- De smeerpunten op de scharnieren en lagers regelmatig smeren (ongeveer elke 10 bedrijfsuren met universeel vet).
- De tandborging moet regelmatig visueel worden gecontroleerd.
- Bij machines met snelkoppeling ook de geleidingssleuven invetten.
- Na de eerste 10 bedrijfsuren en daarna alle 50 bedrijfsuren de hydraulische aggregaten, hydraulische slangen en koppelingen op dichtheid controleren en indien nodig de schroefverbindingen bevestigen.
- **Hydraulische slangleidingen moeten ten laatste na 6 jaar na de fabricage worden vervangen. De fabricagedatum van de hydraulische slangleidingen is op de persarmaturen vermeld.**
- De platformkit en de toegangsladder daarvan moeten regelmatig visueel worden gecontroleerd.
- Het rubber voor het fixeren van de toegangsladder van de platformkit moet regelmatig op slijtage worden gecontroleerd en eventueel worden vervangen. Vervangen moet door opgeleid vakpersoneel worden uitgevoerd met originele onderdelen.

11.3 TANDEN VERVANGEN

Om kapotte of versleten tanden te vervangen, worden de moeren losgedraaid en de tanden verwijderd.

- De nieuwe 10mm- resp. 12mm-tand wordt, zoals in Afbeelding 24 te zien is, in de haak gehangen en de moer wordt weer vastgeschroefd. Let op een correcte streepafstand! De tanden van de achterste rij halveren de afstand van de voorste rij.
- De nieuwe 8mm-tand wordt, zoals in Afbeelding 25 te zien, met een schroef bevestigd. Let erop dat de schroef vast tegen de tand aanligt en dat alle tanden een rechte lijn vormen. Telkens een schijf moet boven en onder de tand liggen, zoals ook onder de opname.
- Er moeten altijd nieuwe borgmoeren worden gebruikt.



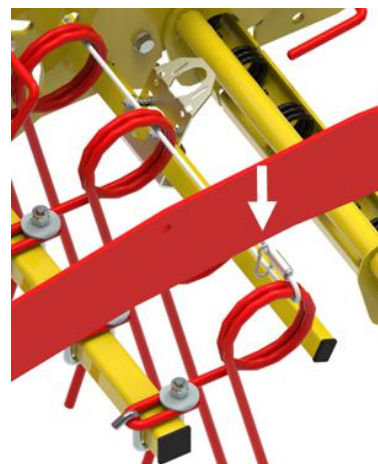
Afbeelding 24



Afbeelding 25

11.4 TANDEN BORGEN

De weidetandeg beschikt in de standaarduitvoering over een tandborging, die met een kabel het verlies van 10mm-/12mm-tanden voorkomt. Deze borgt de tanden in geval van beschadiging.



Afbeelding 26

11.5 REPARATIE EN ONDERHOUD

Neem contact op met de fabrikant in geval van uitval of beschadiging van de graslandcombi. De contactgegevens vindt u in hoofdstuk 4.

12 AANWIJZINGEN BETREFFENDE NATUUR- EN MILIEUBESCHERMING

Vermindering van geluidsbelasting bij gebruik

Eventuele losse onderdelen (zoals bijv. kettingen) moeten worden bevestigd, om onnodig geluid te voorkomen.

Energiezuinig gebruik

De tanden van de graslandcombi moeten niet dieper dan nodig in de grond binnendringen. Daardoor wordt de trekker niet meer dan nodig belast en is besparing van brandstof mogelijk.

Recycleerbare grondstoffen bij het afvoeren

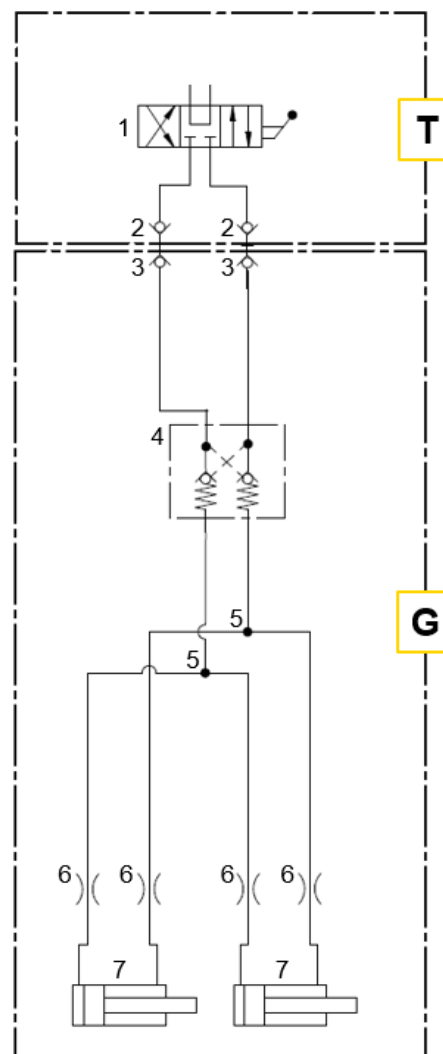
Vele onderdelen van de graslandcombi zijn van staal resp. verenstaal (zoals frame, egveld, tanden, ...) en kunnen door een verwerkingsbedrijf worden gedemonteerd en gerecycleerd.

13 TECHNISCHE GEGEVENS

Typebenaming:	GK 250 S	GK 300 S
Werking:	Egaliseren met bladveren met slijtdelen, doelgericht, nauwkeurig zaaien met behulp van zaaischijven Optimale kiemomstandigheden door het zaaigoed aan te rollen	
Werkbreedte [m]:	2,40	2,96
Transportbreedte [m]:	2,50	3,00
Afmetingen (met zaaimachine) (b x h x d):	1,82 m x 2,50 m x 2,00 m	1,82 m x 3,00 m x 2,00 m
Werkdiepte:	0 tot 40 m	
Zaaischijven:	20 zaaischijven hydraulisch verstelbaar Schijfdruk 70 kg	24 zaaischijven hydraulisch verstelbaar Schijfdruk 70 kg
Tussenafstand:	125 mm	
Aanbouw/ophanging (driepunt,...):	CAT II	
Gewicht (met 1 zaaimachine):	ca. 1400 kg	ca. 1640 kg
Gewicht (met 2 zaaimachines):	ca. 1450 kg	ca. 1700 kg
Minimumvermogen tractor:	90 PS	120 PS
Bijzonderheden:	Alle componenten kunnen afzonderlijk of in verschillende combinaties worden gebruikt, scheidbaar in voor- en achterwerktuig	
Speciale toebehoren:	Verlichting met waarschuwingsborden Frontaanbouw voor eg Aanbouw inrichtingen voor zaaimachines Platformsets voor eg en wals Keerschotmontage op eg en wals Sensorset-GPSa + hefsensor topstang	
Combinatiemogelijkheden:	Pneumatische zaaimachine 120-300 en multidoseerder met elektrische en hydraulische blazer	

14 HYDRAULISCH SCHEMA

T:	Tractorzijde
G:	Machinezijde
1:	Bedieningsunit
2:	Koppelingsmof BG 2
3:	Koppelingsstekker BG 2
4:	Lasthoudklep
5:	T-schroefverbinding
6:	Smoorschijf diameter 0,8
7:	Dubbelwerkende cilinder voor zaaischijven



Afbeelding 27

15 STRAATTRANSPORT VAN DE GK 250 S / GK 300 S

15.1 TRANSPORT OP DE OPENBARE WEG (ALGEMEEN)

- Controleer of bij het werken geen borgsplitpennen en dergelijke verloren zijn gegaan.
- Houd de verkeersvoorschriften van de nationale wetgever aan.
- De hydraulische slangen pas thuis ontlasten met de pendelpositie van het tractorbesturingsapparaat.
- De houder voor de waarschuwingsborden met verlichting (extra uitrusting) wordt op de drager van de wals gemonteerd en moet verticaal t.o.v. de rijbaan staan.
- De topstang moet aan de machinezijde worden bevestigd, in geen geval in het sleufgat van de machine.
- Indien u een bodemwiel voor de pneumatische strooier met zijdelingse houder gebruikt, verwijdt u dit en hangt u het op het frame, zodat de transportbreedte van 3 m niet overschreden wordt.
- Beschermende afdekkingen en waarschuwingsinrichtingen voor de gevaarlijke plekken bij het rijden op de openbare weg moeten voor gebruik worden gecontroleerd!

15.2 TRANSPORT OP DE OPENBARE WEG (BELANGRIJKSTE BEPALINGEN)

- De asbelasting en het totaalgewicht van de tractor mogen niet worden overschreden.
- De aanbouwmachine moet met waarschuwborden of folie met wit-rode schuine balken worden gemarkeerd (conform DIN, ÖNORM of de geldende landspecifieke normen).
- Verkeersgevaarlijke of gevaarlijke onderdelen moeten afgedekt en daarnaast met waarschuwborden of folie kenbaar gemaakt worden. Waarschuwingspanelen of folie moet zich maximaal 150 cm boven de rijbaan bevinden tijdens het rijden.
- Verlichtingsinrichtingen van de trekker mogen niet bedekt zijn door de machine, anders moeten deze ook op de aanbouwmachine worden aangebracht.
- De bestuurbaarheid van de tractor mag door de aanbouwmachine niet worden beïnvloed of verminderd!

15.3 BEREKENING VAN DE GEWICHTSVERHOUDINGEN

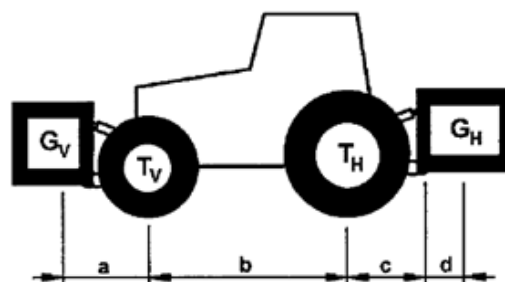
Wanneer u met een machine, welke aan de 3-punt is bevestigd, wilt rijden, moet u waarborgen, dat u met de aanbouwmachine het maximaal toegestane totaalgewicht, de toegestane asbelastingen en het draagvermogen van de banden van de tractor niet overschrijdt.

De vooras van de tractor moet met min. 20 % van het eigengewicht van de tractor belast zijn.

Al deze waarden kunt u met deze berekening bepalen:

Specificaties:

T_L	Eigengewicht van de tractor
T_V	Voorasbelasting van de lege tractor
T_H	Achterasbelasting van de lege tractor
G_H	Totaal gewicht van de achterste aanbouwmachine
G_V	Totaal gewicht van de frontaanbouwmachine
a	Afstand van het zwaartepunt van de frontaanbouwmachine tot het midden van de vooras
b	Wielstand van de tractor
c	Afstand van midden achteras tot midden trekstangkogel
d	Afstand trekstangkogel tot zwaartepunt achteraanbouwmachine



Afbeelding 28

Gewichtsberekeningen:

1. Berekening van de minimale frontballast bij achteraanbouwmachines $G_{V \min}$:

$$G_{V \min} = \frac{G_H \cdot (c + d) - T_V \cdot b + 0,2 \cdot T_L \cdot b}{a + b}$$

Dit resultaat vult u in de tabel op de volgende pagina in.

2. Berekening van de minimale achterballast bij frontaanbouwmachines $G_{H \min}$:

$$G_{H \min} = \frac{G_V \cdot a - T_H \cdot b + 0,45 \cdot T_L \cdot b}{b + c + d}$$

Ook dit resultaat vult u in de tabel in.

3. Berekening van de werkelijke voorasbelasting $T_{V \text{ werk}}$:

Wanneer met de frontaanbouwmaschine (G_V) de benodigde minimale ballast ($G_{V \text{ min}}$) niet wordt bereikt, dan moet het gewicht van de frontaanbouwmaschine worden verhoogd tot het gewicht van de minimale frontballast!

$$T_{V \text{ tat}} = \frac{G_V \cdot (a+b) + T_V \cdot b - G_H \cdot (c+d)}{b}$$

Vul nu de berekende werkelijke en de in de handleiding van de tractor opgegeven toegestane voorasbelasting in de tabel in.

4. Berekening van het werkelijke totaalgewicht G_{werk} :

Wanneer met de achteraanbouwmaschine (G_H) de benodigde minimale ballast achter ($G_{H \text{ min}}$) niet wordt bereikt, dan moet het gewicht van de achteraanbouwmaschine tot het gewicht van de minimale achterballast worden verhoogd!

$$G_{\text{tat}} = G_V + T_L + G_H$$

Voer het nu berekende totaalgewicht en het in de handleiding van de tractor vermelde toegestane totaalgewicht in de tabel in.

5. Berekening van de werkelijke achterasbelasting $T_{H \text{ werk}}$:

$$T_{H \text{ tat}} = G_{\text{tat}} - T_{V \text{ tat}}$$

Vul nu de berekende werkelijke en de in de handleiding van de tractor opgegeven toegestane achterasbelasting in de tabel in.

6. Draagvermogen van de banden:

Voer de dubbele waarde (twee banden) van het toegestane draagvermogen van de banden in de tabel in (zie bijvoorbeeld de documentatie van de bandenleverancier).

15.4 TABEL GEWICHTSVERHOUDINGEN

	Werkelijke waarde volgens berekening		Toegestane waarde volgens handleiding		Dubbele toegelaten bandendraagvermogen (2 banden)
Minimumballast voorzijde/achterzijde	kg				
Totaalgewicht	kg	≤	kg		kg
Voorasbelasting	kg	≤	kg	≤	kg
Achterasbelasting	kg	≤	kg	≤	kg

De minimale ballast moet als aanbouwmaschine of ballastgewicht op de tractor worden aangebracht!

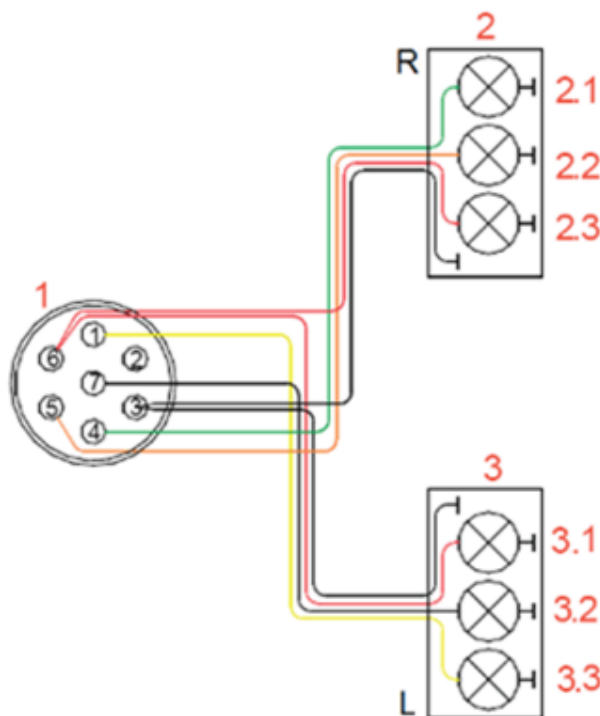
De berekende waarden mogen niet hoger zijn dan de toegestane waarde!

16 VERLICHTING SCHAKELSCHEMA

- R Rechts
L Links
1 Stekker 12 V 7-polig
2 Achterlicht rechts
2.1 Clignoteur
2.2 Achterlicht
2.3 Remlicht
3 Achterlicht links
3.1 Remlicht
3.2 Achterlicht
3.3 Clignoteur

Stekker- en kabelbezetting:

Nr.	Ident	Kleur	Functie
1	L	Geel	Clignoteur links
2	54g	---	----
3	31	wit	Massa
4	R	Groen	Clignoteur wit
5	85R	Bruin	Achterlicht rechts
6	54	rood	Remlicht
7	58L	Zwart	Achterlicht links



Afbeelding 29

17 BUITENBEDRIJFSTELLING, OPSLAG EN VERWIJDERING

17.1 MACHINE BUITEN BEDRIJF STELLEN

Om ervoor te zorgen dat de machine ook na een langere gebruikspauze volledig functioneel blijft, is het belangrijk de nodige maatregelen te treffen voor de opslag: volg hiervoor punt 17.2.

17.2 OPSLAG VAN DE MACHINE

- De machine moet droog en beschermd tegen weersinvloeden worden opgeslagen, zodat deze ook na langere opslagtijd goed blijft werken.
- De ondergrond moet geschikt zijn om de machine neer te zetten. De ondergrond moet vast en horizontaal zijn, zodat de voeten niet wegzakken en de graslandcombi niet kan weggrollen.
- Om de machine goed neer te zetten, de steunvoet van de graslandcombi omlaag zetten.
- Let erop dat de tanden daarbij niet de bodem raken om te verhinderen dat de tanden beschadigd worden.
- De steunvoet moet met een scharnierende pen aan de pen worden bevestigd om onbedoeld losraken te voorkomen.
- Beveilig de machine tegen onbedoeld weggrollen.
- Vervolgens moeten de hydraulische slangen naar de tractor drukloos worden gemaakt en worden losgekoppeld.
- Op de machine mag niets worden geplaatst of bewaard.

- De graslandcombi moet altijd in een beveiligde omgeving worden geparkeerd en opgeslagen om onbevoegd starten te voorkomen. Onbevoegde ingebruikname moet worden voorkomen.

17.3 AFVALVERWIJDERING

De machine moet volgens de geldende lokale afvalverwijderingsregels worden uitgevoerd.

18 TOEBEHOREN

De volgende componenten zijn als toebehoren verkrijgbaar:

18.1 VERLICHTING MET WAARSCHUWINGSBORDEN (AAN BEIDE ZIJDEN)

Is vereist indien met de GK op de openbare weg wordt gereden.

Leveringsomvang:

2 waarschuwborden, houder, montagemateriaal

Bestelnummer:

WS 250: 06031-2-097

WS 300: 06031-2-098

GW 250: 06031-2-099

GW 300: 06031-2-100



Afbeelding 30

18.2 TOEBEHORENSET KEERSCHOTMONTAGE GK

Leveringsomvang:

1 hol profiel 30 x 20 mm, 6 resp. 8 klemplaten voor keerschot, montagemateriaal

Bestelnummer:

GK 250 S, 6 klemplaten: 06031-2-101

GK 300 S, 6 klemplaten: 06031-2-102

GK 250 S, 8 klemplaten: 06031-2-103

GK 300 S, 8 klemplaten: 06031-2-104



Afbeelding 31

18.3 PLATFORMKIT VOOR WALS VAN DE GK

Houd er rekening mee dat de opbouw van de pneumatische zaaimachine conform ISO 4254-1 moet worden uitgevoerd.

Leveringsomvang:

Platformset, klimhulp, montagemateriaal

Bestelnummer:

GW: 06031-2-105

GK 250 S: 06031-2-106

GK 300 S: 06031-2-107



Afbeelding 32

18.4 AANBOUWSET PNEUMATISCHE ZAAIMACHINE OP WEIDETANDEG RESP. WALS

Houd er rekening mee dat de opbouw van de pneumatische zaaimachine conform ISO 4254-1 moet worden uitgevoerd.

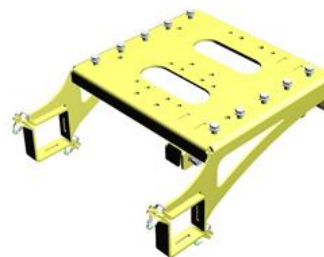
Leveringsomvang:

2e steun voor wals, PS-houder, montagemateriaal

Bestelnummer:

PS120-500 op WS: 06031-2-108

PS120-300 op GW: 06031-2-109



Afbeelding 33

18.5 AANBOUWSET MULTIDOSEERDER OP WEIDETANDEG RESP. WALS

Houd er rekening mee dat de opbouw van de multidoseerder conform ISO 4254-1 moet worden uitgevoerd.

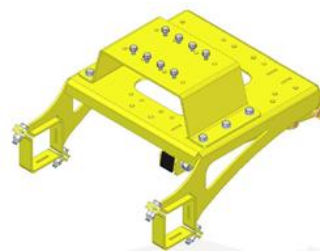
Leveringsomvang:

2e steun voor wals, MD-houder, montagemateriaal

Bestelnummer:

MD op GW: 06031-2-110

MD op WS: 06031-2-111



Afbeelding 34

18.6 FRONTAANBOUW GRASLANDEG VAN DE GK

Leveringsomvang:

2 stuurbare tastwielen, tastwielhouder, trekstangpen CAT 2-1, topstang CAT 2 (max. lengte 1730 mm), montagemateriaal

Bestelnummer:

06031-2-112



Afbeelding 35

18.7 SENSORSET – GPSA + SENSOR HEFWERK TOPSTANG

Leveringsomvang:

GPSa-sensor, hefsensor topstang,
montagemateriaal

Bestelnummer:

06031-2-113



Afbeelding 36



Afbeelding 37

18.8 SENSORSET ISOBUS-SPLITTERKABEL VOOR 2 PNEUMATISCHE ZAAIMACHINES

Bestelnummer:

06031-2-114



Afbeelding 38

19 RESERVEDELEN

U heeft de mogelijkheid uw gewenste reservedelen direct via onze online-reservedelencatalogus te bestellen. Daarvoor de QR-code met uw smartphone scannen. U wordt direct naar onze online-reservedelencatalogus geleid. Houd uw productnummer/serienummer bij de hand.

U kunt onze online-reservedelencatalogus ook via onze website www.apv.at in de service-sectie oproepen.



Voor vragen over reservedelen resp. uw bestelling staat onze klantenservice u ook graag ter beschikking (contactgegevens zie punt 4).

20 INDEX

Aanbouw aan de tractor	13	Onderhoud.....	24
Aangebouwde machines	9	Ongevallenpreventievoorschriften.....	8
Activeren garantie	7	Opslag	29
Afbreekbeveiliging	20	Recycleerbare grondstoffen	24
Afvalverwijdering	24, 30	Reparatie	24
Banden.....	28	Reservedelen.....	32
Banden.....	10	Rijsnelheid	18
Constructie en werking	18	Schakelschema	29
Correct gebruik.....	7	Service.....	6
Coulisseverstelling	20	Stekker- en kabelbezetting.....	29
Diepte-instelling.....	19	Straattransport	26
Egalisatiebord.....	19	Stuur- en rembekrachtiging.....	13
EG-conformiteitsverklaring	4, 5	Tanden borgen	24
Energiezuinig gebruik	24	Tanden vervangen.....	23
Garantie	6	Technische gegevens	25
Garantiegevallen	6	Toebehoren	30
Gedeeld gebruik	14	Typeplaatje	6
Gevarensymbolen	12	Veiligheidsinstructies	7
Gewichtsverhoudingen	27	Veiligheidstechnische instructies.....	8
Hydraulisch schema	26	Verlichting	29
Hydraulische installatie.....	9	Vermindering van geluidsbelasting	24
Identificatie van de machine	6	Verwijdering.....	29
Instructieborden.....	11	Verzorging	22
Montage voor frontgebruik.....	16	Werkdiepte.....	19
Natuur- en milieubescherming	24	Werkpositie	19
Onderhoud	9, 22	Zaaimachines	10

NOTITIES

NOTITIES



APV – Technische Produkte GmbH
Zentrale: Dallein 62
AT - 3753 Hötzelstdorf

Tel.: +43 2913 8001
office@apv.at
www.apv.at

